

۲۱۹۷۷۳۲

د. بشیری

افسانه خشونت دینی

و

پوشش خبری تروریسم در رسانه‌های آمریکا

(ترجمه مجموعه مقالات انگلیسی)

www.ketab.ir

سرشناسه: توحیدیان، هایزید، ۱۳۵۵ -، گردآورنده، مترجم
عنوان و نام پدیدآور: افشانه خشونت دینی و پوشش خبری تروریسم در رسانه‌های آمریکا
(ترجمه مجموعه مقالات انگلیسی) / گردآوری و ترجمه: بایزید توحیدیان.

مشخصات نشر: سنندج: نالای روزنایی، ۱۴۰۱

مشخصات ظاهری: ۲۴۰ ص:؛ ۵/۱۴ × ۵/۲۱ س.م

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۰۷-۷۶-۰

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتابنامه.

موضوع: خشونت -- جنبه های مذهبی

موضوع: Violence -- Religious aspects

موضوع: تروریسم در رسانه های گروهی -- ایالات متحده

موضوع: Terrorism in mass media -- United States

موضوع: اسلام ستیزی -- ایالات متحده

موضوع: Islamophobia -- United States

رده بندی کنگره: BL۶۵

رده بندی دیویی: ۲۰۵/۶۹۷

شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۰۵۹۰۲

وضعیت رکورد: فیبا



افسانه خشونت دینی
و
پوشش خبری تروریسم در رسانه‌های آمریکا
(ترجمه مجموعه مقالات انگلیسی)

مترجم: بایزید توحیدیان

صفحه آرای: امیر نحوی

ناشر: نالای روناکی

نوبت چاپ: اول، ۶۰۰

تیراژ: ۱۰۰۰

قیمت: ۷۵۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۰۷-۷۶-۰

مراکز پخش: سنندج پاساژ عزتی مرکز چاپ و نشر تافکه روناکی

تلفن: ۰۸۷-۳۳۱۲۸۳۴۱

ایمیل: allabook۹۳@yahoo.com

سقز کتابفروشی‌های پیام نو ۱ و ۲

تلفن: ۰۸۷۳۶۲۲۱۰۹۸ - ۰۹۱۸۹۸۵۹۳۲۶

فهرست

مقدمه مترجم.....	۱۵
خشونت دینی: حقیقت یا توهم؟.....	۱۹
چکیده.....	۲۱
۱- مقدمه.....	۲۲
۲- دین چیست؟.....	۲۳
۳- خشونت دینی چیست؟.....	۲۶
۱-۳ بیان دوباره پرسش اصلی.....	۲۷
۴- ماهیت فعل اختیاری.....	۲۸
۵- ماهیت خشونت سیاسی.....	۳۱
۶- ماهیت خشونت دینی.....	۳۲
۱-۶ نتایج تئولوژیک/فلسفی خشونت دینی.....	۳۳
۱-۶ نتایج اجتماعی/سیاسی خشونت دینی.....	۳۵
۷- دو استدلالی که برای این مطرح می‌شوند که دین، عامل و مسبب خشونت است.....	۳۶
۱-۷ استدلال تاریخی.....	۳۷
۲-۷ سه ایرادی که به استدلال تاریخی وارد است.....	۳۷
۳-۷ استدلال هرمنوتیک.....	۴۰

- ۴-۷ نقد و بررسی استدلال هرمنوتیک ۴۲
- ۸- منشأ واقعی خشونت سیاسی ۴۶
- ۱-۸ عوامل بیرونی که موجب خشونت سیاسی می‌شوند .. ۴۷
- ۲-۸ عوامل درونی که موجب خشونت سیاسی می‌شوند ... ۴۸
- ۹- مجموعه ذهنی که پشت سر خشونت سیاسی است ۴۹
- ۱-۹ نقش باورهای نادرست درباره وضعیت کنونی در ارتکاب خشونت سیاسی..... ۵۱
- ۲-۹ نقش باورهای نادرست درباره وسایل موجود در خشونت سیاسی..... ۵۲
- ۳-۹ نقش باورهای نادرست درباره وضعیت ایده‌آل در خشونت سیاسی..... ۵۳
- ۴-۹ نقش باورهای نادرست درباره بهترین وسیله در خشونت سیاسی..... ۵۴
- ۵-۹ دگم اندیشی به عنوان منبع خشونت سیاسی ۵۵
- ۶-۹ دگرناپذیری به عنوان منبع خشونت سیاسی..... ۶۰
- سخن پایانی ۶۱
- افسانه خشونت دینی..... ۶۷
- مقدمه..... ۶۹
- ظهور دولت لیبرال..... ۷۷
- مردن بخاطر کشور خودت..... ۸۰
- واکنش بنیادگرایان..... ۸۵

تحلیل پوشش خبری تروریسم در رسانه‌های آمریکا پس از یازدهم سپتامبر.....	۸۹
چکیده.....	۹۱
تروریسم و رسانه‌ها.....	۹۳
رسانه‌ها و «طرف مقابل»: داشتن نگاه شرق‌شناسانه نسبت به اسلام.....	۹۵
فریمینگ رسانه‌ها.....	۹۹
تحلیل تروریسم در اخبار.....	۱۰۵
ذکر نام مظنون حمله تروریستی.....	۱۰۵
جدول ۱: حواصت تروریستی در ایالات متحده پس از یازدهم سپتامبر.....	۱۰۶
مسلمان.....	۱۰۷
القاعده.....	۱۰۹
تروریست.....	۱۱۰
توصیف عامل ترور.....	۱۱۳
عامل داخلی ایالات متحده.....	۱۱۳
عامل بین‌المللی تروریسم.....	۱۱۵
انگیزه برای انجام عمل تروریستی.....	۱۱۶
عامل داخلی ایالات متحده.....	۱۱۶
عامل بین‌المللی.....	۱۲۰
تهدید آینده.....	۱۲۲

۱۲۳	تهدید ترور داخلی
۱۲۵	تهدید ترور بین‌المللی
۱۲۶	خوب نشان دادن قربانی و بد نشان دادن تروریست
۱۲۶	قهرمان
۱۲۷	خوب و بی‌گناه
۱۲۹	معنوی و مقدس / مذهبی
۱۳۱	بحث و کنکاش
شکل ۱	مدل پوشش رسانه‌ای حوادث تروریستی در ایالات
۱۳۳	متحده
۱۵۱	پنج اشتباه غربی‌ها در مورد تلقی آنها از تروریسم اسلامی
۱۵۳	مقدمه
۱۵۶	توهم یک اسلام یکدست
۱۵۶	میراث شرق شناسی
۱۵۷	اسلام به عنوان یک دین خشونت طلب
۱۵۸	تأثیر نامتقارن بودن قدرت
۱۵۹	همه مسلمانان بالقوه تروریست هستند
۱۶۳	تروریسم ربطی به اسلام ندارد
۱۶۶	آیا اسلام واقعاً دین ترور است؟
۱۷۰	حمله به آمریکا و واکنش مسلمانان
۱۷۲	سخن آخر
۱۷۵	تصویرسازی از اسلام و سیاست آمریکا

مقدمه مترجم

در عصر اطلاعات، اهمیت رسانه بر کسی پوشیده نیست. این اهمیت را صاحبان قدرت و ثروت، بهتر و بیشتر از دیگران درک کرده‌اند. بنابراین، همواره تلاش کرده‌اند تا در راستای تحقق برنامه‌ها و اهداف خود به نحو احسن از این رسانه‌ها استفاده کنند. جهت دهی افکار عمومی در حوزه‌های سیاست، فرهنگ، اقتصاد و ... شاید اصلی‌ترین رسالت رسانه باشد. صاحبان قدرت با استفاده از رسانه، بر افکار، نگرش‌ها، باورها، ارزش‌ها و رفتار مخاطبان تأثیر می‌گذارند و چیزهایی را که به نفعشان باشد منعکس می‌کنند. یکی از موضوعاتی که به ویژه در چند سال اخیر، بیشتر از چیزهای دیگر توجه رسانه‌ها را به خود جلب کرده است، موضوع خشونت دینی و تروریسم دینی مخصوصاً تروریسم اسلامی بوده است. با بررسی دقیق پوشش خبری رسانه‌ها، به ویژه رسانه‌های غربی به این نکته پی خواهیم برد که آنها خیلی زیرکانه و ماهرانه در راستای اهداف سیاستمداران و صاحبان سرمایه غربی عمل کرده‌اند. اگر در جایی خشونت صورت گرفته یا تروری اتفاق افتاده باشد، رسانه‌ها، بلافاصله، بدون آنکه کارشناسان مربوطه تحقیقات کافی درباره آن حوادث انجام داده باشند و بدون آنکه نتیجه تحقیقات اعلام شده باشد، به عنوان متهم کننده، قاضی و هیأت منصفه عمل کرده و حکم نهایی را صادر کرده و آنها را به

دین، مخصوصاً به دین اسلام نسبت می دهند و به بهانه سرکوب تروریست ها، علیه کشورهای اسلامی اعلان جنگ می کنند. اما پس از فروکش کردن ماجرا و پس از آشکار شدن زوایای پنهان ماجرا، معلوم می شود که این داستان ها، ساختگی بوده است (مثل بهانه وجود سلاح کشتار جمعی در عراق و اشغال آن در سال ۲۰۰۳) و در اصل، هدف آنها تسلط بر بازار نفت آپک، اشغال کشورهای دارای اهمیت استراتژیک برای غرب از جمله افغانستان و عراق، وابسته کردن هر چه بیشتر کشورهای عربی حاشیه خلیج فارس به خود به بهانه تهدید ایران، تأمین امنیت اسرائیل و اثبات حقانیت اشغالگری اسرائیل و نادیده گرفتن حقوق فلسطینی ها و این سیاست ها نه تنها در خاورمیانه، بلکه در آمریکای مرکزی، شمال آفریقا، خاور دور، آسیای میانه و هر جای دنیا که غربی ها بخواهند بر آن تسلط داشته باشند و نظم نوین جهانی مورد نظر خود را در آنجا پیاده کنند اعمال می شوند و رسانه های حامی این ابرقدرت ها، افکار عمومی را به سمت حمایت از این سیاست های سلطه جویانه حکومت های شان سوق می دهند.

کتاب حاضر شامل چندین مقاله با موضوعاتی همچون خشونت دینی، خشونت سکولار و نحوه پوشش خبری تروریسم در رسانه های غربی است. نویسندگان این مقالات با ارائه مستندات کافی و توضیحات دقیق، روشن کرده اند که آیا علت اصلی خشونت، خود دین است یا عوامل مهم و اساسی تر دیگری همچون نابرابری، ظلم، استبداد، خشونت دولت های سکولار و مدرن در برابر ملت های ستمدیده جهان و نادیده گرفتن حقوق اقلیت های قومی، نژادی، دینی و ... در کشورهای خودشان و در سایر کشورهای جهان و تلاش برای ادغام کردن اجباری آنها در فرهنگ غالب، علت های اصلی خشونت به شمار می آیند. به عنوان مثال تعدادی از نویسندگان به این نکته

اشاره می‌کنند و بیان می‌کنند که اگر مردم در جهان پیشامدرن بخاطر خدا یکدیگر را می‌کشتند، در جهان معاصر بخاطر منافع ملی کشورهای خودشان و یا حتی به نام دفاع از آزادی و حقوق بشر و اصول سکولاریسم یکدیگر را می‌کشتند. بنابراین خشونت هنوز هم وجود دارد و این واقعیت نشان می‌دهد که ریشه اصلی و واقعی خشونت در جایی دیگر غیر از خود دین وجود دارد که در بالا به برخی از آنها اشاره شد. همچنین پوشش خبری سوگیرانه و متعصبانه و یکجانبه منازعات و مناقشات مختلف سیاسی، فرهنگی، اجتماعی، اقتصادی، قومی، دینی و ... در رسانه‌ها، خود، عامل مهم و قابل ملاحظه دیگری است برای بروز و تشدید خشونت‌ها؛ ثانیاً، حجم خشونت و شدت عکس العمل دولت‌های قدرتمند و سلطه‌جو در برابر خشونت این گروه‌های تندرو اصلاً با هم قابل مقایسه نیستند. رسانه‌ها با جوسازی‌های فراوان، این عکس العمل‌های تند و خشونت‌آمیز این دولت‌ها را مشروع جلوه می‌دهند و آنها را دفاع از آزادی، دموکراسی، حقوق بشر نمایش می‌دهند در حالی که هدف اصلی آنها مبارزه با افراطی‌گری و تروریسم و از بین بردن آن نیست؛ بلکه هدف اصلی آنها حفظ هژمونی خود در منطقه است و تروریسم، بهانه‌ای بیش نیست. با بررسی نتایج مبارزه علیه ترور مشاهده می‌شود که قدرت‌های بزرگ توانسته‌اند موقعیت خود را در منطقه بیشتر تثبیت کنند به عنوان مثال، موقعیت کنونی ایالات متحده (در سال ۲۰۲۱) در افغانستان و عراق به مراتب مستحکم‌تر از زمان قبل از وقوع حادثه یازدهم سپتامبر در سال ۲۰۰۱ است. پس می‌توان نتیجه گرفت که پدیده تروریسم و صنعت تروریسم بیش از هر صنعت دیگری بیشترین منفعت را برای آنها داشته است، بنابراین، هیچ وقت به طور کامل آن را از بین نخواهند برد (هر چند توانایی آن را هم داشته باشند)، تا هر زمان که لازم باشد به بهانه آن، اقدامات سلطه‌جویانه و توسعه‌طلبانه

خود را بیشتر کنند.

امید که خواندن این مقالات بتواند تحلیل‌ها را نسبت به حوادث اتفاق افتاده در خاورمیانه و بقیه جهان دقیق‌تر کند و از تحلیل‌های آیکی، ساده‌انگارانه و تقلیل‌گرایانه رسانه‌ای جلوگیری کند و شناخت‌ها را نسبت به غرب و آنچه غرب به ویژه آمریکا در خاورمیانه و در کل جهان به دنبال آن است عمیق‌تر کند.

در پایان بر خود لازم می‌دانم که از آقای بهزاد مولائی، مدیر مسئول محترم انتشارات «نالای روناکی» که چاپ و نشر این کتاب را به عهده گرفتند، صمیمانه تشکر کنم و همچنین از آقای امیر نحوی که با صبر و حوصله فراوان، غلط‌های نگارشی را اصلاح کرده و صفحه‌آرایی کتاب را با ظرافت تمام انجام دادند صمیمانه تشکر و قدردانی کنم. امیدوارم که کار و فعالیت‌شان در این حوزه مستدام باشد.

بایزید توحیدیان - بزرگان

۱۳ اسفند ۱۳۹۹ هجری شمسی برابر با ۳ مارس ۲۰۲۱ میلادی